



Giunti dentati SG con manicotto in poliammide Toothed couplings SG with pa sleeve Bogenzahn-Kupplungen der Baureihe SG mit Hülse aus Polyamid Accouplements à denture SG avec manchon en polyamide Acoplamientos dentados SG de manguito en poliamida

Scelta del giunto

Scelta in base alla coppia; il giunto deve essere scelto in modo che la coppia max del motore non superi il momento torcente di punta ammissibile del giunto.

Coupling selection

Torque-based selection: the coupling must be chosen basing on the max. motor torque, which should never exceed the coupling's permissible peak torque.

Kupplungsauswahl

Auswahl nach Drehmoment: die Kupplung muß so ausgewählt werden, daß das max. Motordrehmoment das max. zulässige Spitzendrehmoment der Kupplung nicht überschreitet.

Choix de l'accouplement

Choix selon le couple: l'accouplement doit être choisi de façon que le couple max. du moteur ne dépasse pas le couple de crête admissible de l'accouplement.

Elección del acoplamiento

La elección depende del par: se tiene que elegir el acoplamiento de manera que el par máximo del motor no supere el par máximo de torsión permitido por el acoplamiento.

Dati tecnici

Technical data

Technische daten

Données techniques

Datos técnicos

Giunto Tipo Type of coupling Kupplungsart Type d'accouplement Tipo de acoplamiento	Fattore di potenza r.p.m. Power factor rpm Leistungsfaktor Upm Facteur de puissance tpm Factor de potencia r.p.m.		Coppia Torque Drehmoment Couple		Potenza trasmessa in kw a giri/minuto Transmitted power in kw to rpm Übertragene Leistung in kw nach upm Puissance transmise en kw à tpm Potencia transmitida en kw a r.p.m.								Giri/1' Max. Rpm/1' max Tours/1' Max. Upm/1' max Revoluciones/1'	Masse Mass Masse Masse Masa	J Kg cm ²	Disassamento Massimo per Ogni mozzo Max. Disalignment per hub Max. Verlagerung für jede Nabe Désalignement max. Pour chaque moyeu Desalineación máx. Por cada cubo	Spostamento assiale Axial misalignment Axialverlagerung Désalignement axial Desalineación axial	
	norm.	max.	norm.	max.	750		1000		1500		3000							
					norm.	max.	norm.	max.	norm.	max.	norm.	max.						
SG-14	0.0011	0.0023	11,5	23,0	0,8	1,5	1,1	2,0	1,6	3,0	3,3	6,0	14000	0,166	0,27	± 2°	0,7	± 1
SG-19	0.0019	0.0037	18,5	36,5	1,3	2,7	1,8	3,7	2,7	5,5	5,4	11,1	12000	0,276	0,64	± 2°	0,8	± 1
SG-24	0.0023	0.0047	23,0	46,0	1,7	3,5	2,3	4,7	3,4	7,0	6,9	14,1	10000	0,312	0,92	± 2°	0,8	± 1
SG-28	0.0053	0.0106	51,5	103,5	3,9	7,9	5,2	10,6	7,8	15,9	15,6	31,8	8000	0,779	3,45	± 2°	1,0	± 1
SG-32	0.0071	0.0142	69,0	138,0	5,2	10,5	7,0	14,1	10,5	21,1	21,0	42,3	7100	0,918	5,03	± 2°	1,0	± 1
SG-38	0.0090	0.0181	88,0	176,0	6,7	13,5	9,0	18,0	13,5	27,0	27,0	54,0	6300	1,278	9,59	± 2°	0,9	± 1
SG-42	0.0113	0.0226	110,0	220,0	8,4	16,8	11,2	22,5	16,8	33,7	33,6	67,5	6000	1,473	13,06	± 2°	0,9	± 1
SG-48	0.0158	0.0317	154,0	308,0	11,8	23,6	15,8	31,6	23,7	47,4	47,4	94,8	5600	1,777	18,15	± 2°	0,9	± 1
SG-55	0.0290	0.0580	285,0	570,0	21,7	43,5	29,0	58,0	43,5	87,0	87,0	174,0	4800	3,380	49,44	± 2°	1,2	± 1
SG-65	0.0432	0.0865	420,0	840,0	32,1	64,3	42,9	85,8	64,3	128,7	128,7	257,4	4000	4,988	106,34	± 2°	1,3	± 1

- (1) Riferimento al giunto normale completo di foro massimo senza cava.
(2) Per mozzo

- (1) Refers to the standard coupling complete with max. bore and no keyway.
(2) Per hub

- (1) Bezieht sich auf die Standardkupplung versehen mit max. Bohrung ohne Nut.
(2) Für jede Nabe

- (1) Se réfère à l'accouplement standard pourvu d'alesage max. sans rainure.
(2) Pour chaque moyeu

- (1) Relativo al acoplamiento estándar con agujero máximo sin ranura.
(2) Por cada cubo

Norme per il montaggio

- Fissare i due semi-giunti agli alberi, facendo attenzione che le facciate interne siano a filo con le estremità degli alberi.
- Infilare il manicotto sui due semigiunti regolando la distanza degli stessi (quota "S") allineando contemporaneamente i due alberi.
- Fissare in posizione i due elementi da accoppiare.
- Prima di far ruotare il giunto verificare che il manicotto sia libero di spostarsi assialmente.

Mounting instructions

- Fasten the two half-couplings to their respective shafts, making sure that their inner sides are flush with the shaft ends.
- Drive the sleeve onto the two half-couplings while adjusting the distance between them („S" dimension) and aligning the two shafts.
- Bring the two elements you wish to connect to their respective positions.
- Before you rotate the coupling, make sure that the sleeve is free to travel axially.

Montageanleitungen

- Die zwei Kupplungshälfte an die Wellen befestigen, unter Berücksichtigung, daß die inneren Seiten mit den Wellenenden fluchtend angeordnet sind.
- Die zwei Kupplungshälfte in die Hülse stecken, und dabei den Abstand zwischen den (Abmessung „S") regulieren und gleichzeitig die zwei Wellen aneinander fluchten.
- Die zu verbindenden Elemente in Position bringen.
- Bevor Sie die Kupplung kreisförmig lassen, vergewissern Sie sich, daß sich die Hülse axial frei bewegen kann.

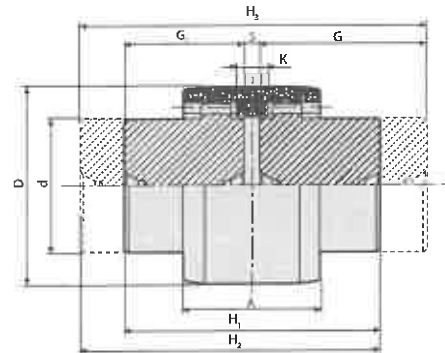
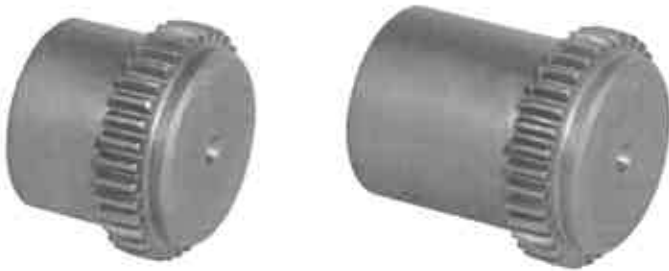
Instructions de montage

- Fixer les deux demi-accouplements sur les arbres, en s'assurant que les surfaces intérieures soient en droite ligne avec les bouts des arbres.
- Introduire les deux demi-accouplements dans le manchon et régler la distance entre eux (dimension S), en alignant en même temps les deux arbres.
- Fixer en position les éléments à accoupler.
- Avant de faire tourner l'accouplement, s'assurer que le manchon soit libre de se déplacer axialement.

Instrucciones para el montaje

- Fijar los dos cubos sobre los ejes, controlando que las superficies interiores se encuentren a ras de los extremos de los ejes.
- Introducir los dos cubos dentro del manguito regulando la distancia entre los mismos (cota "G"), alineando simultáneamente los dos ejes.
- Fijar en posición los elementos a acoplar.
- Antes de efectuar la rotación del acoplamiento, verificar que el manguito pueda desplazarse libremente en sentido axial.

Giunti dentati SG con manicotto in poliammide
Toothed couplings SG with pa sleeve
Bogenzahn-Kupplungen der Baureihe SG mit Hülse aus Polyamid
Accouplements à denture SG avec manchon en polyamide
Acoplamientos dentados SG de manguito en poliamida



Caratteristiche dentatura / Tothing features / Verzahnungsmerkmale / Caractéristiques de denture / Características de la dentura						
Tipo / Type / Typ / Type / Tipo	Mod.	Z	Angolo pressione / Pressure angle Eingriffwinkel / Angle de pression / Angulo de presion	De	Dp	Spessore dente / Tooth Width Zahnbreite / Larger denture / Ancho dente
SG-14	1,5	20	20°	33	30	8
SG-19	1,5	24	20°	39	36	8
SG-24	1,5	28	20°	45	42	8
SG-28	1,5	34	20°	54	51	10
SG-32	1,5	40	20°	63	60	10
SG-38	1,5	44	20°	69	66	12
SG-42	1,5	50	20°	78	75	14
SG-48	1,5	50	20°	78	75	14
SG-55	2,0	45	20°	94	90	16
SG-65	2,5	42	20°	110	105	20

Acciaio = C. 43 UNI 7847

Steel = C. 43 UNI 7847

Stahl = C. 43 UNI 7847

Acier = C. 43 UNI 7847

Acero = C. 43 UNI 7847

Esempio codifica

SG-14-CC = con 2 mozzi corti
 SG-14-LC = con un mozzo lungo e uno corto
 SG-14-LL = con 2 mozzi lunghi

Code explanation example

SG-14-CC = with 2 hubs short
 SG-14-LC = Hub long-short
 SG-14-LL = Hub long-long

Kodierungsbeispiel

SG-14-CC = mit 2 kurzen Naben
 SG-14-LC = mit einer langen und einer kurzen Nabe
 SG-14-LL = mit 2 langen Naben

Interpretation du code

SG-14-CC = avec 2 moyeux courts
 SG-14-LC = avec un moyeu long et un court
 SG-14-LL = avec 2 moyeux longs

Ejemplo codificación

SG-14-CC = con 2 cubos cortos
 SG-14-LC = con 1 cubo corto y 1 largo
 SG-14-LL = con 2 cubos largos

Dimensioni / Dimensions / Abmessungen / Encombremets / Dimensiones
mm

Tipo / Type / Typ / Type / Tipo	Foro / Bore / Foro / Bore / Foro		A	d	G	G ₁	D	S	K	H ₁	H ₂	H ₃	Mozzo corto Short hub Kurze Nabe Moyeu court Cubo corto	Mozzo lungo Long hub Lange Nabe Moyeu long Cubo largo	Manicotto in poliammide Polyamide sleeve Hülse aus Polyamid Manchon en polyamide Manguito en poliamida
	min	max													
SG-14	6	14	37	24	40	23	40	4	6	50	67	84	0,09	0,15	0,02
SG-19	8	19	37	30	40	25	48	4	6	54	69	84	0,15	0,23	0,03
SG-24	10	24	41	36	50	26	52	4	8	56	80	104	0,21	0,40	0,04
SG-28	10	28	46	44	55	40	66	4	9	84	99	114	0,48	0,66	0,07
SG-32	12	32	48	50	55	40	76	4	9	84	99	114	0,63	0,86	0,09
SG-38	14	38	48	58	60	40	83	4	9	84	104	124	0,83	1,25	0,11
SG-42	20	42	50	65	60	42	92	4	9	88	106	124	1,11	1,58	0,14
SG-48	20	48	50	67	60	50	95	4	9	104	114	124	1,37	1,65	0,16
SG-55	25	55	58	82	65	52	114	4	10	108	121	134	2,12	2,66	0,26
SG-65	25	65	68	95	70	55	132	4	12	114	129	144	3,07	3,92	0,39

Quote di montaggio

A richiesta: Foro finito secondo le norme ISO, tolleranza H7 - chiavetta DIN 6885, tolleranza JS9. Foro per grano.

Assembly distances

On request: Finished bore in compliance with ISO standards, H7 tolerance - keyway to DIN 6885, JS9 tolerance. Bore for screws.

Montageabmessungen

Nach Wunsch: Fertigbohrung nach ISO Normen, Toleranz H7 - Paßfedernut nach DIN 6885, Toleranz JS9. Gewindebohrung.

Dimensions de montage

Sur demande: Alésage fini selon normes ISO, tolérance H7 - Rainure de clavette à DIN 6885, tolérance JS9. Trou taraudé.

Bajo solicitud

eje acabado según las normas ISO, tolerancia H7 chavetero DIN 6885, tolerancia JS9. Eje con prisonero.



Semigiunto dentato mozzo corto
Semi-coupling short hub
Halbkupplung kurze Nabe
Demi - accouplement moyeu court
Semiacoplamiento dentado cubo corto



Semigiunto dentato mozzo lungo
Semi-coupling long hub
Halbkupplung lange Nabe
Demi - accouplement moyeu long
Semiacoplamiento dentado cubo largo



Manicotto in poliammide
Polyamide sleeve
Polyamid Hülse
Manchon en polyamide
Manguito en poliamida



Nostro codice Our code Unser Code Notre code Nuestro código	SG0C014
	SG0C019
	SG0C024
	SG0C028
	SG0C032
	SG0C038
	SG0C042
	SG0C048
	SG0C055
	SG0C065

Nostro codice Our code Unser Code Notre code Nuestro código	SG0L014
	SG0L019
	SG0L024
	SG0L028
	SG0L032
	SG0L038
	SG0L042
	SG0L048
	SG0L055
	SG0L065

Nostro codice Our code Unser Code Notre code Nuestro código	SG0M014
	SG0M019
	SG0M024
	SG0M028
	SG0M032
	SG0M038
	SG0M042
	SG0M048
	SG0M055
	SG0M065